

LE DEVOIR

SAMEDI



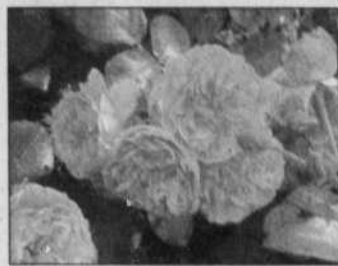
TOURISME

Prague, de café
en café
Page 3



SAVEURS

La mille et unième
feuille
Page 5

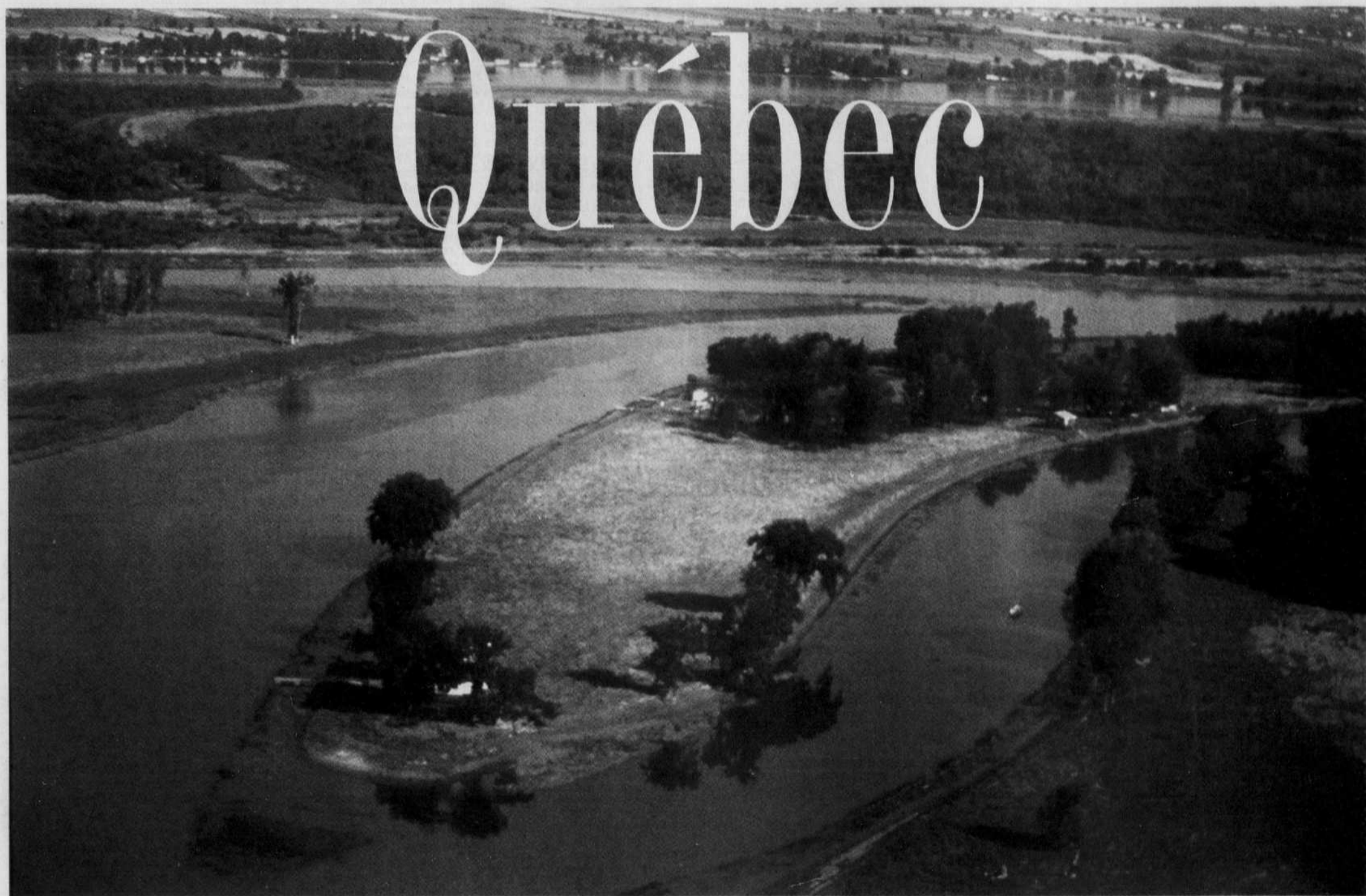


JARDINS

Rose, rosæ,
rosis...
Page 6

Eaux

Québec



CHARLES BOULANGER, TOURISME LANAUDIÈRE

Quelques façons d'apprivoiser un certain destin insolite sur les flots bleus de l'été

Le Québec a toujours existé en fonction de ses eaux. Du Saint-Laurent aux lacs les plus grands et aux rivières les plus capricieuses, l'eau qui a été à la base de l'établissement des premiers colons est devenue aujourd'hui festive. Une façon d'apprivoiser les flots et de découvrir le Québec par ses rives.

LIO KIEFER

Il a pour nom *L'Aventurier* et se trouve amarré du côté du réservoir Baskatong, dans les Hautes-Laurentides, à quelques lieues de Mont-Laurier. *L'Aventurier*, c'est le croisement d'un chalet de petite taille et d'un quai flottant. Une pièce principale où sont logées quatre couchettes superposées. Un coin cuisine avec mini-frigo, lavabo et plaque de cuisson. Un pont entoure le tout pour donner l'accessibilité à une terrasse avant qui s'offre le luxe de disposer d'un barbecue et d'une table de jardin avec ses chaises.

À l'arrière, une plateforme accueille un coin douche, des toilettes sèches et l'emplacement du moteur. C'est de l'arrière du bateau-chalet que vient se placer un escalier qui monte sur la terrasse surplombant le tout.

Une manière bien sympathique de vivre le lac, de jour comme de nuit. Le jour, c'est la promenade sereine sur cette immensité aquatique, avec la possibilité de jeter une ligne à l'eau et d'espérer dorés, maskinongés, truites et autres brochets, des prises recherchées de l'endroit. Ou de s'arrêter dans une courbe ensablée pour quelques plongeurs sauveteurs ou alors de monter sur la terrasse et de se laisser dériver au

grand large, au gré des vents. Quand le soleil se couche, il suffit de choisir une plage de sable et de venir se caler pour la nuit. Alors commence le repas, quelques errances sur des plages désertes et la nuit étoilée.

Il y a quelques semaines, les seuls individus qui nous ont réveillés furent un huard mélomane et quelques chevreuils en quête d'odeurs. Au petit matin, on a constaté qu'un caribou avait laissé des traces jusqu'au pied du bateau et qu'il était reparti dans les forêts, derrière le sable.

Après le petit-déjeuner où quelques monarques et libellules sont venus tester nos confitures, on détachait les amarres pour reprendre le chemin du grand lac. Les seules difficultés de ce voyage ne résident pas dans la conduite du bateau mais dans celle de l'amarrage. Il faut être au minimum deux personnes pour situer le bateau par rapport au vent et l'amarrer solidement dans le sable.

Pour se faire une idée de la manœuvre, le propriétaire de ce bateau-chalet, Denis Lebœuf, se fait une obligation de partir une heure avec vous pour une initiation au pilotage et à l'amarrage, une manière de posséder l'a b c de *L'Aventurier* et de vous fournir, à l'aide de la carte maritime, les plages à connaître et les écueils à éviter. L'initiation en vaut le déplacement. Il y a également un autre bateau disponible, mais un peu moins long. Avec le réservoir Baskatong comme témoin.

(514) 971-0929
www.lalievre.net/tourisme/bateaumaison.html

Montréal-Québec en dauphin

Depuis quelques années, il est possible de faire Montréal-Québec à bord d'hydroglisseurs de la compagnie Les Dauphins du Saint-Laurent. On fait escale à Trois-Rivières au bout de deux heures et 120 minutes plus tard, on se retrouve dans la Vieille Capitale. D'une capacité maximale

de 70 places, on a le loisir de découvrir les berges environnantes de Montréal, Trois-Rivières et Québec et de s'étonner de l'apparence de certains jardins sur fleuve.

Deux départs quotidiens matin et soir à partir des deux villes, avec service de café, croissants et muffins pour les dérives matinales.

Pour les départs en après-midi, un service de bar et de grignotines est disponible. Pendant la promenade sur le fleuve, des capsules audiotouristiques viennent apporter un peu plus de connaissances sur la vie d'un pont, l'histoire ou la géographie du fleuve. Oubliez la possibilité de vous faire le pont quand l'hydroglisseur est en marche; à 65 km/h, ça décoiffe.

Forfaits avec hôtels et possibilité de faire le trajet inverse en train ou en autobus.
(514) 288-4499
www.dauphins.ca

Il était un petit navire madelinot

Le Vacancier est bien content. Autrefois navire irlandais, il faisait la navette entre Cork et les rives britanniques, étant le témoin obligé des traversées éthyliques des marins et routiers celtes. Depuis l'année dernière, il a réorienté sa carrière sur les eaux du Saint-Laurent pour effectuer le voyage de Montréal aux îles de la Madeleine, un parcours de 48 heures avec escales à Québec, Tadoussac et Matane.

On peut y retrouver un maximum de 500 passagers pour 200 cabines qui ne faisaient pas spécialement dans la somptuosité et l'espace pour les départs de l'an dernier.

Cette année, des contrôles individuels de chaleur et de climatisation ont été installés dans chacune des cabines, les salles de bains ont toutes été revampées, de nouveaux tapis ont été posés partout. Plusieurs cabines ont été modifiées pour y placer soit un lit double, soit

un divan-lit ou encore des aménagements différents. On a installé une salle de lecture, une salle d'interprétation de la faune du Saint-Laurent a été aménagée et il y a un nouvel espace bar plus discret. Le navire lui-même a eu droit à de nombreuses améliorations au niveau mécanique et autres, comme la peinture et l'accessibilité aux personnes à capacité physique restreinte.

Mais sur *Le Vacancier*, ce qui est important, c'est surtout de profiter du fleuve et de croiser l'équipage madelinot, le plus souvent de bonne humeur, prêt à donner un conseil, un service, un clin d'œil.

Des vidéocassettes sont disponibles pour répondre aux besoins des plus petits. Certains apprécieront le bingo de l'après-midi, d'autres le show du soir ou le chant de l'équipage sur le pont, avant ou après la sieste.

Ceux qui rêvent d'une croisière avec un trop plein de calories dû à des tables gargantuesques risquent d'être déçus. Une formule buffet, matin, midi et soir et une possibilité de resto à la carte (sur réservation) en soirée sont au programme avec un repas de homard incontournable. Une carte des vins sans prétention y est proposée.

Le fleuve est magique, l'arrivée aux îles le dimanche matin est un *must*, avec la possibilité en chemin d'avoir croisé des bélugas de bonne famille.

On peut embarquer sa voiture au départ de Montréal et revenir par d'autres moyens de transport que le navire.

Groupe CTMA: (1 888) 986-3278

www.ctma.ca

Voyages Gendron: (1 800) 561-8747

www.voyagesgendron.com

VOIR PAGE D 4: EAUX

SAMEDI

DÉCORATION

MONTRE-MOI TON JARDIN ET JE TE DIRAI QUI TU ES... UNE PHRASE PEUT-ÊTRE EXCESSIVE MAIS QUI RENSERME UNE CERTAINE VÉRITÉ. LES JARDINS QUE NOUS FABRIQUONS ET DÉCORONS SONT SOUVENT LIÉS À NOS RÊVES OU À UNE ENVIE D'ÉTALER NOTRE DÉCORATION POTAGÈRE. LES NAINS, LES TRAINS ET LES TOTEMS PEUVENT EN FAIRE PARTIE.

Le nain, le train et le totem

LIO KIEFER

Si vous voyez un nain traîner dans un jardin, ce n'est pas parce que les propriétaires ont pour obsession ou conscience les déboires des plus petits. Ils ont peut-être en référence cinématographique certains déliés du fabuleux jardin d'Amélie Poulain ou tout simplement le besoin de prolonger une symbolique née en Allemagne en plein milieu du XIX^e siècle sous la férule d'un céramiste du nom de Griebel.

Ces nains auraient pour origine des hommes de petite taille, peut-être des pygmées, employés

au Moyen Âge dans des mines turques. Ils étaient engagés pour déterrer les métaux précieux. Ces travailleurs des profondeurs portaient un chapeau rouge rembourré pour se protéger des éboulis et un costume de couleur pour être vus de loin et en profondeur. Ils sont si bien ancrés dans la tradition populaire que certains métaux portent le nom des nains (nickel pour Nicolas, cobalt pour Kobold...).

On les retrouve dans les mines et dans les chaumières, voulant exorciser ces symboles des forces occultes qui savent déjouer le mal et les malélices et qui connaissent les trésors cachés. Plus tard, au début du XX^e siècle, ils seront placés dans les jardins pour à peu près les mêmes raisons et pour donner au gazon et au potager la sérénité qui leur convient.

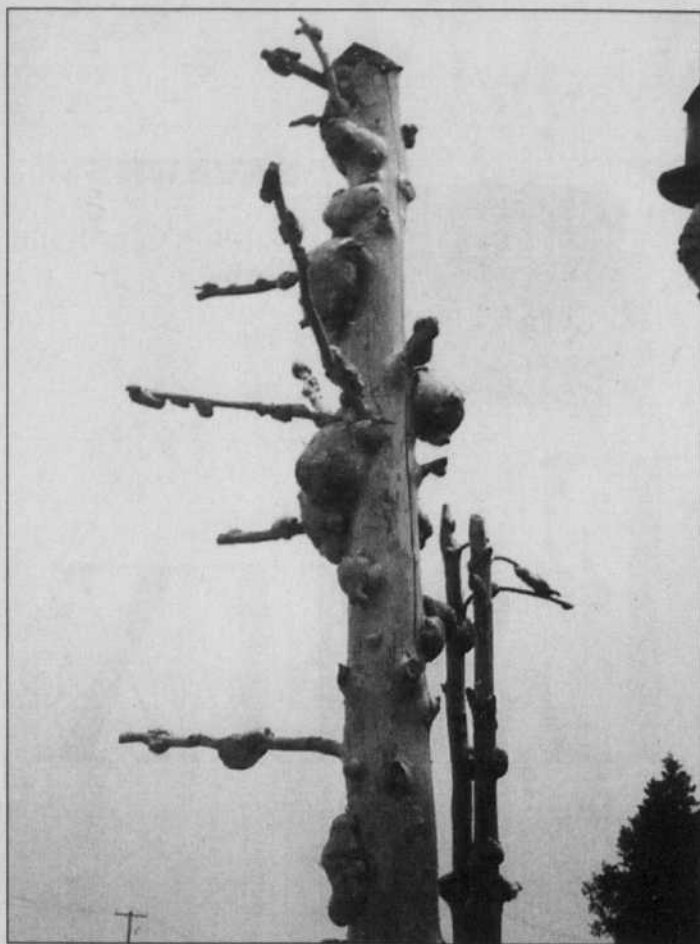
Dans un autre ordre d'idées, il y a la version autorisée du Mexicain suivi de son bourricot et du petit ado négroïde occupé à attendre la truite ou l'achigan à grande bouche. Je me suis toujours demandé quelle serait notre réaction en apercevant, dans un jardin mexicain ou dans un fond de cour africain, un saint Jean-Baptiste à quatre pattes précédé de son mouton.

Nouvelle symbolique jardinière, qui fait de belles entrées chez nos voisins du Sud, c'est le train de jardin. Un parcours tracé entre rocailles et petits plans d'eau et qui, pendant les week-ends, occupe la famille à faire circuler un train miniature sous des tunnels recouverts de fougères ou à faire arrêter à un passage à niveau, là où deux vaches de plastique n'ont même plus envie de brouter. Comme le train de Noël, le train de jardin excite beaucoup plus les neurones des adultes que les souris des enfants.

Enfin, si vous voulez avoir quelque chose qui se distingue



Le nain de jardin du papa d'Amélie Poulain. Photo tirée du Fabuleux album d'Amélie Poulain, publié par Les Arènes.



Le totem réinventé par un cultivateur de Lanaudière.

LIO KIEFER

de l'ordinaire, vous pouvez planter un ou plusieurs totems. C'est le nom qu'a donné un cultivateur de Lanaudière, entre Sainte-Béatrix et Saint-Jean-de-Matha, à des arbres qui ont des grosseurs et des branches en tire-bouchon, sortes de furoncles boisés qui donnent à ces troncs des allures de totems ou de plantations éthériques. Il les coupe, les dégage de leur écorce et les vernit. «Quatre couches de vernis, c'est d'la job!», m'a-t-il dit. Le totem est évalué à 50 \$ l'unité. Près de sa rivière, il a également une armée de piquets qui se sont mis à flirter avec des framboisiers. Si la clôture vous en dit...

NAINS DE JARDIN CHEZ PLANTES ET DÉCORS VÉRONNEAU

2865, boulevard Le Corbusier Laval (450) 680-1989 www.veronneau.com

- Trains de jardin: trainsandtrees.com/design.html ou dmoz.org/Recreation/Models/Railroad/Garden_Railways
À lire: Garden Railways Magazine
Totems et piquets: (450) 886-3839

SANTÉ

L'été, les camps



Carole Vallières

C'est la saison des camps de vacances, la saison des poux, la saison des mille petites blessures et piqûres, la saison de la joie, des nouveaux amis, des activités extérieures... Et des souvenirs qu'on engrange... Petites, on nous alignait en une longue file où nous attendions notre tour pour monter le long escalier de bois jusqu'à l'intérieur d'une maison (était-ce l'infirmerie?) pour nous faire enrober la tête de thé des bois (vraiment?) dès le premier jour. Ça sentait fort. Ma mémoire en est restée imprégnée. Je ne sais plus quel camp c'était, mais je me souviens de l'odeur du sous-bois et de nos têtes qui pouaient. Après, on ne voyait pas l'ombre d'un poux, on n'en entendait plus parler. Peu de camps épouillent les enfants en arrivant; la plupart gèrent le pou lorsqu'ils le voient, c'est moins compliqué.

Quatre-vingt-cinq mille jeunes fréquentent les camps accrédités du Québec pour une durée de séjour variant entre trois jours et trois semaines, parfois davantage. Cette année, pour la première fois, l'Association des camps du Québec a produit un guide sur la gestion des soins de santé dans les camps... Je dis «l'association» mais, en réalité, c'est l'initiative d'une infirmière, Marie-Kim Pilote, qui se qualifie d'infirmière estivale! Elle s'est mise à travailler au Camp Odyssee, dans la Mauricie, parce que lorsqu'elle a laissé partir son aîné un premier été, elle pleurait trop... Avec le tempérament qu'elle a, vous ne serez pas étonnés d'apprendre qu'après avoir écrit le guide, elle aura d'ici peu fondé la première association québécoise des infirmières de camps d'été!

Il n'y a pas, ni au Canada ni aux États-Unis, de normes sanitaires pour les camps. Vous envoyez votre enfant en garderie, vous êtes coussin. Trois semaines dans un camp, néant. Ce sont les associations des camps de vacances qui s'occupent de la santé de nos enfants, l'État s'en fout... Et, heureusement pour nous, les associations ont à cœur le bien-être et la sécurité des enfants.

C'est comme ça qu'elles ont repêché Marie-Kim Pilote et que celle-ci a finalement formé les directeurs des camps québécois accrédités. Alors, gare aux camps qui ne sont pas membres de ces associations, ici comme ailleurs. C'est la santé de nos enfants qui est en jeu. Même pour les camps accrédités, le fardeau repose sur les parents, qui doivent poser des questions et ne rien tenir pour acquis en matière de sécurité. Puisqu'il n'existe pas au Québec de regroupement d'infirmières de camp, comme en Ontario ou aux États-Unis (on a même des camps qui n'ont pas d'infirmières!), ce sont des gens de bonne volonté qui gèrent la santé, et la bonne volonté, des fois, ce n'est pas suffisant... En effet, l'hôpital peut être loin du camp, il faut prendre garde aux intoxications alimentaires et connaître le responsable des médicaments. Les enfants d'aujourd'hui ont peut-être moins de poux que dans nos temps, mais ils ont des allergies alimentaires, des camps plus variés mais aussi plus dangereux — une chute de che-

val, ce n'est pas toujours anodin, parlez-en à Superman... Certains enfants apportent leurs problèmes de famille dans leurs comportements — et les gens qui leur promettent de faire de leur séjour un moment inoubliable sont... très occupés pendant les huit semaines d'été!

Les jeunes arrivent de partout, leurs vie affective va de l'ennui à la peine d'amour... Il peut aussi se déclarer une épidémie... Que faire en cas de contagion? Doit-on protéger les enfants du virus du Nil, le SRAS est-il une menace, quel est le protocole à suivre? «J'ai donc élaboré des arbres décisionnels, m'explique Marie-Kim Pilote, un cas, depuis quand, dans quelle tente, doit-on isoler, dans quelle condition, doit-on l'amener à l'hôpital...»

Les parents veulent que le séjour de leur enfant soit formidable, mais parfois, ils cachent des renseignements importants pour protéger leur image. Ça peut être le divorce, le pipi au lit de Junior, un déménagement, le Ritain... Dans un camp, pourtant, l'insécurité est grande au départ, le camp est exigeant en matière de concentration: le noms des moniteurs, le repérage des lieux, le vocabulaire spécialisé, et ça grouille toute la journée... «On les reconnaît maintenant, les enfants en congé de Ritain, me dit Marie-Kim Pilote, on voit la souffrance et l'enfant exprime ça avec un comportement désagréable, il peut être agressif... il gâche son camp et celui des moniteurs...» Pourtant, le personnel infirmier est lié par le secret professionnel. «Les parents devraient faire confiance aux infirmières...» Tout ce qui est important pour l'enfant devrait lui être dit, le chien qui vient de mourir la veille du départ, le voyage des parents pendant le séjour... «On a toutes sortes de trucs, par exemple pour les pipis au lit, on donne des trucs aux enfants et aux moniteurs. Et ça marche! Puis, peu à peu, l'enfant relaxe et le moniteur apprend au groupe le respect de la confiance chuchotée dans une tente...»

En attendant que Mme Pilote voie tous les camps équipés d'une étudiante infirmière de deuxième année et d'une infirmière «de gang», je regarde ma fille flâner alors que, pour le premier été, elle a choisi de rester en ville, en attendant de devenir monitrice... Les grands d'en face jasant jusque tard dans la nuit en tapant négligemment leur ballon de basket... Le désœuvrement est certes une manière de décanter l'année scolaire, et je pense que les jeunes ont besoin d'un passage à vide avant de reprendre le collier. Mais deux mois, c'est long, et moniteur de camp de vacances, c'est un métier...

Sur les poux: http://spsf.edres74.ac-grenoble.fr/fat/guide/poux.html ou encore: http://www2.ville.montreal.qc.ca/insectarium/toile/info_insectes/fiches/fic_fiche29_pou.htm
Association des camps du Qc: (514) 252-3113 ou http://www.camps.qc.ca/vallieca@hotmail.com

Rencontres

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT...!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique «Rencontres» en composant le (514) 985-2507. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le vendredi suivant. Une seule boîte vocale par personne.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1: Par le 1 900 451-6528. C'est tellement simple et rapide!

- 1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.
2. Composez le 1 900 451-6528.
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2:

Avec votre bloc de temps par le (514) 985-2507. C'est toujours facile et économique!

- 1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.
2. Composez le (514) 985-2507.
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Nos Trucs et Astuces

N'oubliez pas que votre message est le chef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide: donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Sur tout, laissez votre numéro de téléphone.

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

Étape 1: 1. Composez le (514) 985-2507. 2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité. 3. Prenez alors connaissance du nombre de messages reçus.

Étape 2: RÉCUPÉREZ... VOS MESSAGES par le 1 900 451-6528

- 1. Composez le 1 900 451-6528.
2. Sélectionnez l'option 2.
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

Avec votre bloc de temps

- 1. Composez le (514) 985-2507.
2. Dans le menu principal, sélectionnez l'option 2.
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 33 %

Économisez jusqu'à 33 % en composant le (514) 985-2507. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre Bloc de Temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9h à minuit.

- 15 min pour 30\$ taxes incluses
30 min pour 55\$ taxes incluses
60 min pour 100\$ taxes incluses

NOTEZ BIEN

Par le 1 900 451-6528, des frais de 2,18\$ la minute (+ taxes) sont facturés à votre compte de téléphone. Par le (514) 985-2507, les minutes sont débitées de votre boîte vocale où se trouve votre bloc de temps. Le temps d'utilisation est arrondi à la minute supérieure. Service offert 24h/24, 7 jours sur 7. Sur un seul et même appel facturable, vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages. Vous devez être âgé de 18 ou plus. Téléphone à tonalité «touch tone» requis.

Femme cherche Homme

EXTRAORDINAIRE ORDINAIRE 50 ans, 5'4", 130 lb, jolies blonde aux yeux bleus, cherche H de 5'10" et plus, authentique et n-fum, prêt à s'engager dans une relation drôlement sérieuse. 10009

SOURIANTE, ESPÉRALE ET JOLIE 35 ans, professeure avec un enfant, désire rencontrer un homme de 45 ans et moins, pour partager le quotidien, des choses paisibles et des nuits chaudes. 10010

FEMME DÉJÀ HEUREUSE SEULE Professionnelle, 57", ronde, 47 ans, vive, gourmande, cherche H n-fum, intello, libre de corps et d'esprit, déjà heureux seul. 5271

BELLE MUSICIENNE 39 ans, a brülé sa liste de critères et souhaite finalement rencontrer un homme, un ami. 10002

FEMME ÉLÉGANTE 54 ans, réfléchi, plaisante, déterminée, intéressée aux sciences humaines, médicales et administratives, cherche H dans la 50aine, grand, mince et sensible, en vue d'une relation sérieuse. 10003

PAUVRE, VIEILLE, MOCHÉ ET MÉCHANTE Femme désire rencontrer H libre de cœur et d'esprit, un peu fou, entre 35-55 ans, pour partager intérêts variés dans une relative simplicité. 5707

UNIVERSITAIRE D'ORIGINE EUROPÉENNE 58 ans, poids santé, d'apparence agréable, cherche H de cœur, de gauche, intellectuellement actif, aimant les voyages et prêt à s'engager. 5731

CHALEUREUSE ET PERSÉVÉRANTE Beioeli, 44 ans, 5'6", 135 lb, jolies et humble, un mélange de tête et de cœur, tendance à l'audace et au défi, cherche H dans la 40aine, de 5'10" et plus, avec affinités. 5732

NICOLE, AUTHENTIQUE ET JOLIE 48 ans, 5'3", 106 lb, créative, cherche un homme libre, n-fumeur, visuel, de 5'10" et plus, plutôt mince, pour une relation sérieuse. 5724

PROFESSEUR D'UNIVERSITÉ SPONTANÉE ET AUTONOME Expressive, mince, aux yeux rieurs, cherche un homme début 50aine, intellectuellement actif, avec des valeurs de gauche, n-fum, libre et d'apparence agréable. 5729

PROFESSEUR DANS LA 40AINE Sans enfants, aime la nature, plein air, activités culturelles, désire rencontrer un homme sensible et équilibré, pour développer une complicité. 5720

AUTHENTIQUE, JOYEUSE ET PROFESSIONNELLE 30 ans, 1m72, 60 kilos, aime les voyages, vélo, plein air, cherche H sportif, entre 28-38 ans, grand et n-fum, ouvert, pour relation sérieuse et amoureuse. 5721

BLONDE AVEC MAÎTRISE EN ARTS VISUELS 44 ans, 5'4", jolies et mince, cherche H n-fum et en forme, créatif, affectueux, aimant le plein air et bricoler, désireux de stabilité. 5723

RECHERCHE HOMME MASCULIN AU COEUR TENDRE Début 60aine, 5'5", 155 lb, n-fum, sensible et vraie, cherche vrai homme n-fum, honnête, fidèle, ayant du temps pour la sensualité, la tendresse et l'affectivité. 5504

DANIELLE, ENSEIGNANTE DE 1^{re} ANNÉE Très sportive, aime les arts et fait de la céramique, cherche H avec qui partager des activités comme le vélo et la randonnée pédestre. 5666

SPORTIVE ET DYNAMIQUE Jeune retraitée de 59 ans, n-fum, aime vélo, golf, tennis, voyages, bonne bouffe, désire H de 5'8", cultivé, sportif, pour vivre belle relation à long terme. 5710

PROFESSEUR FEMME DE COEUR 47 ans, 5'3", poids prop, bien dans sa peau, a fait un long cheminement, aime le ciné, expositions, musées, voyages, cherche H pour une relation sérieuse. 5701

DOUCE, CHALEUREUSE ET AUTHENTIQUE 50 ans, belle, 5'4", 130 lb, active et équilibrée, aime la nature, activités culturelles, cherche un complice grand et n-fum, affectueux et énergique, pour avancer dans une relation. 5702

DISTINGUÉE ET RESPECTUEUSE Professionnelle de 47 ans, 5'11", 125 lb, de belle app, cherche un homme au poids normal, cultivé, engagé, humour, tendre, pour partager et réaliser. 5694

SOURIANTE PROFESSIONNELLE Célibataire et sans enfants, grande et mince, douce, sensible, cultivée, aime les arts, recherche un homme de cœur de 5'11" et plus, profil similaire et catholique pratiquant. 5680

GOLFESSE DES CANTONS DE L'EST 37 ans, de belle app, distinguée, dynamique, golfesse de niveau avancé, cherche H de 37-50 ans, de belle app, de formation universitaire, bon gольeur, pour relation à long terme. 5681

MARIE, PROFESSIONNELLE UNIVERSITAIRE 38 ans, jolies, sportive, aime la vie à la ville, nature, aimerait rencontrer complètement masculin, beau bonhomme, sportif, qui aimerait retomber en amour. 5686

AU RENDEZ-VOUS DE L'INCONNU Jeune veuve bien aimée, coquette qu'on dit jolies, aime nature, arts, musique, désire rencontrer jeune compagnon de route vivant sa 70aine heureuse. 5659

PROFESSEUR DE MONTREAL 50aine heureuse, 5'5", 120 lb, n-fum, aime les arts et culture, plein air, cherche H libre, sensible, tendre, avec sens de l'humour, pour relation authentique. 5676

ACTIF ET AGREABLE 37 ans, 6', 150 lb, habitué Montréal, d'allure plus jeune, sens de l'humour, curieux et intéressé, sensible et affectueux, cherche F dans la fin 20aine-mi 30aine, n-fum, pour une belle relation. 5657

EN FORME, BEAU ET HARMONIEUX 38 ans, 1m80 d'affectivité, 72 kilos de bonne humeur, fait de son mieux, aime sports, musique, écriture, cherche F bien dans sa peau, pour partage, amitié et plus. 10014

CRÉATIF AUX GOÛTS ÉCLECTIQUES De formation universitaire, plutôt sportif, sensible et attentionné, un peu bohème, cherche une compagne dans la jeune 40aine et moins. 5695

PASSIONNÉ DE CHANSON Traducteur professionnel de 57 ans, 5'10", 180 lb, d'un physique agréable, n-fum, cherche universitaire mince et cultivée, pour activités culturelles et sportives. 5220

PROFESSEUR DE BELLE APPARENCE 54 ans, 5'6", 155 lb, bien proportionné, cherchaitains, n-fum, actif, en bonne santé, chaleureux, honnête et courtois, cherche F de 47-54 ans, 5'4" et plus, n-fum, de belle app, pour relation sérieuse. 5733

PLEIN DE CONTRADICTIONS 39 ans, 2 enfants, bavard même en silence, urbain aimant la nature, vif au sens de l'humour, cherche F folle et simple, pour se réchauffer le corps et le cœur. 5553

SOIGNÉ, DISCRET ET DE BELLE APPARENCE Célibataire, mi 30aine, recherche dame épicurienne entre 28-45 ans, pour relation charnelle. 5521

Homme cherche Homme Marc, 59 ans, 5'11", 155 lb, aime faire de la route, super bouffe, cherche mec 26-36 ans, capable de s'amuser en dehors des circuits gays. 5734

JOLIE ET GRANDE TRAVESTIE Début 40aine, féminine, distinguée, beaucoup de classe, aimerait rencontrer un monsieur de 50 ans et plus, distingué, pour des sorties et possiblement une relation. 5687

RAFFINÉE, ÉLÉGANTE ET FÉMININE 52 ans, 5'3", 115 lb, de belle app, cultivée et engagée, cherche amante, amie, pour complicité du cœur et de l'esprit. 5706

VÉRONIQUE DE LONGUEUIL Travaille à temps partiel, s'entraîne pour le triathlon, adore la musique, le plein air, cherche une femme aimant la vie et prête à s'engager sérieusement. 5690

PROFESSEUR RETRAITÉE Passionnée de voyages, exploration et de randonnées, cherche compagnon ou compagne pour voyages en vue d'un séjour au Népal l'automne prochain. 10012

PEINTRE AMATEUR EN EXCELLENTE SANTÉ Homme de 63 ans, cultivé, sens de l'humour, cherche une femme pour jouer de la nature et du plein air dans un but amical. 5703

Bon voyage LE FIL DE CUIR CENTRE DE VALISES Vente et réparation Samsonite, Delsey, Boyl, Hartmann, Andiamo, French, Zéro Halliburton, etc. 550 Ouest, rue Sherbrooke 849-0136 Réclamations de toutes lignes aériennes acceptées Service rapide après vente Succ: 4889 ave du Parc, (angle St-Joseph) 270-8585

Rencontres

SAMEDI

TOURISME

LES CAFÉS PRAGOIS FURENT HANTÉS JADIS PAR LES INTELLECTUELS, POÈTES, BOHÈMES DE LA BOHÈME ET AUTRES « ARCHITECTES » DE L'OMBRE QUI ONT REFAIT ET DÉFAIT LA TCHÉCOSLOVAQUIE.

Prague, de café en café

Pas un mot sur l'architecture, qu'elle a dit, ma patronne. Il est vrai que de Prague, on ne retient souvent que ça, cette harmonie du paysage bâti qui fait de la capitale de la République tchèque l'une des plus belles villes d'Europe. D'ailleurs, son célèbre château, qui présente pas moins de dix siècles d'architecture, n'est-il pas l'attrait numéro un du pays depuis que l'ex-président Václav Havel en a ouvert les portes au public, en 1990?

CAROLYNE PARENT

Bon, d'accord, c'est vu, pas un mot sur les admirables façades Art nouveau de la ville, sur les synagogues historiques du quartier Josefov ni sur cet étonnant « édifice qui danse », autrement appelé Fred et Ginger, l'œuvre mouvementée du Torontois Frank Gehry. Et l'architecture cubiste, une curiosité locale? Re-chut!

Et si nous parlions plutôt de ces cafés qu'ont hantés jadis intellectuels, poètes, bohèmes de la Bohême et autres « architectes » de l'ombre qui ont refait et défait la Tchécoslovaquie?

Lieux d'histoire

« La République tchèque est mieux connue pour sa bière et ses pubs, mais ses cafés aussi ont une longue tradition », note Ludmila Babčická, du Czech Tourist Authority à Prague.

« Le café est arrivé ici au début du XVIII^e siècle. Ce breuvage devint si populaire que dans la seule Vieille Ville, on dénombrait pas moins de 40 cafés à une certaine époque. Et ce n'était pas seulement des lieux où l'on prenait un rafraîchissement. Les écrivains, les artistes s'y rencontraient. On y tenait aussi des meetings politiques. Pendant les jours sombres de notre histoire, par exemple, les défenseurs de la langue tchèque s'y retrouvaient. C'était là, finalement, que l'information circulait.

« À la fin du XIX^e siècle, le mouvement Art nouveau contribua à la création de cafés splendides mais les établissements plus plébéiens demeurèrent les préférés des artistes.

« Plusieurs des cafés les mieux connus de Prague appartiennent désormais au passé. Certains ont fermé leurs portes sous le régime communiste, d'autres dans les années qui ont suivi sa chute, pour être remplacés par des banques et des établissements de restauration rapide. Malgré tout, nombre de cafés ont survécu, et ils sont aussi indissociables de Prague que son château et le pont Charles! », conclut Mme Babčická.

De Kafka à la Révolution de velours

Et maintenant, cap sur la Vieille Ville où les cafés ont foisonné, et où Franz Kafka est né et a vécu la majeure partie de sa vie.

Situé sur la place, en face de l'horloge astronomique, au premier étage d'une belle demeure, le Café Milena (Staroměstské náměstí 22), est dédié à Milena Jesenská-Pollak, la confidente et traductrice du Tchéque germanophone. Y a-t-elle jamais mis les pieds? Et lui? Rien n'est moins sûr, mais c'est un joli endroit pour planifier son itinéraire dans le quartier ou encore pour réfléchir à la métamorphose de Prague.

En effet, de l'infect café turc, il n'y a pas si longtemps l'unique option, aux espressos, cappuccinos et autres cafés viennois aujourd'hui aux menus, la capitale a fait bien du chemin.

Toujours dans le quartier Staré Mesto, l'Hôtel Europa (Václavské náměstí 25), datant de 1905, propose un resto dont la déco Art nouveau laisse bouche bée et un vaste café aux murs lambrissés de bois et aux grandes baies vitrées donnant sur l'agitation de la place Wenceslas.

Dans ce café, en décembre 1912, Kafka faisait une lecture publique du *Verdict*. Dans ce café, en 1989, les journalistes affluaient pour commenter les manifs de la Révolution de velours qui se déroulaient tout juste de l'autre côté des vitrines. Dans ce café, aujourd'hui, l'aura Europa « attrape » toujours les touristes, qui ne s'en plaignent guère.

Havres de bourgeois et de dissidents

Inauguré en 1884, le Grand Café Slavia (Smetanovo náměstí 2) fut un autre repaire des Allemands de Prague et, plus tard, des nationalistes, des dissidents et des poètes, qui y



ROSELYNE HERBERT

Kavárna Obecní dum, le plus beau café de Prague.

avaient une table attitrée. La présence du Théâtre national, en face, contribua à en faire le rendez-vous social et culturel de la ville jusqu'à sa nationalisation, en 1948, par les communistes. C'est ici, veut la rumeur, que le dramaturge et ex-président Havel rencontra son Olga.

Et c'est ici aussi qu'on sert, dans un cadre Art déco, les meilleures crêpes sucrées et coupes glacées en ville, vue sur la Vltava, la citadelle et le château en prime!

Mais le plus beau café de la capitale est certainement Kavárna Obecní dum (náměstí Republiky 5). En franchir le seuil, c'est littéralement être happé par un autre espace-temps. Un temps élégant de canapés au « caviar » de saumon norvégien et de sorbets au mousseux de Bohême, entre autres en-cas. Un espace d'antan aux plafonds hauts, aux lustres monumentaux et aux banquettes de

cuir patiné, où officie un pianiste.

Ce café loge à la Maison municipale, construite entre 1905 et 1911, sur l'emplacement de l'ancien palais royal. Aujourd'hui, c'est une sorte de centre culturel doté de salles d'exposition, d'une grande salle de concert, de restaurants et de bars, sans compter la salle du maire, qui présente une œuvre d'Alfons Mucha.

En passant, désolée, patronne, c'est aussi le plus bel édifice Art nouveau de Prague!

« Mais si vous me demandez quel est mon café préféré, je vous dirais que c'est celui de l'hôtel Pariz, dit Mme Babčická. On y sert l'un des meilleurs cappuccinos en ville, dans des tasses décorées à la Mucha. » L'hôtel Pariz (U Obecního domu 1) est situé à côté de la Maison municipale.

Pour plus d'infos : www.visitzechia.cz.

LIVRES

L'éditeur de livres de voyages Ulysse vient de publier un guide en format de poche qui présente une série de bonnes tables régionales, de beaux hôtels, d'auberges de charme et de restos d'ambiance.

Délices et séjours de charme au Québec a été préparé et rédigé en collaboration. Toutes les régions du Québec et sont couvertes, avec des cartes géographiques pour chacune. Pas de photos, que de petits dessins. Ou plutôt une seule photo, celle de la couverture: on en ferait, des kilomètres, pour déguster le dessert qu'elle présente! Un index permet de repérer rapidement une localité. 14,95 \$. À ce prix, pourquoi s'en passer? www.guidesulysses.com.

Un index permet de repérer rapidement une localité. 14,95 \$. À ce prix, pourquoi s'en passer? www.guidesulysses.com.

La maison Rivages vient de lancer ses nouveaux titres dans la collection « Guide de charme ». Il s'agit de livres illustrés, de format pratique, qui renferment une sélection d'adresses dans une région donnée, avec descriptions complètes. Les derniers titres: *Provence de charme* (733 adresses), *Hôtels, B&B et restaurants de charme à New York* (225 adresses) quartier par quartier, *Hôtels et maisons d'hôtes de charme en Irlande* (224 adresses) et *Hôtels et maisons d'hôtes de charme à Londres* (235 inscriptions), *Hôtels de charme à Paris* (308 inscriptions) et *Villages de charme en France*. Ce dernier présente une sélection de 389 villages contenant une foule de renseignements sur le tourisme et la culture, en plus des informations pratiques d'usage. www.guidesdecharme.com.

Chez Stock, *Week-ends et séjours dans la France authentique*, d'Emilie de Beaumont, propose 235 fins de semaine ou courts séjours à thèmes dans des hôtels de charme, maisons d'hôte, gîtes de montagne ou auberges de village. On y trouve des lieux pour la randonnée, l'équitation, la cuisine, l'œnologie, la peinture, le ski, la raquette, les terroirs et saveurs, etc. Pour découvrir la France autrement, et en format de poche.

Les éditeurs Gallimard et Geo se sont associés pour la création de guides touristiques regroupés dans la collection « Geoguide ». Ces guides contiennent notamment les renseignements pratiques

d'usage, des coups de cœur et des coups de gueule de leurs auteurs, des approches thématiques de la destination traitée (en amoureux, en famille, en sportif...) et une partie « Géoguide ». Les guides contiennent de 350 à 600 pages, quelques très belles photos couleur au début et à la fin du livre de format poche et beaucoup de cartes à l'intérieur. Les titres publiés vont de *Bretagne Sud à Portugal* en passant par *Martinique, Corse, Égypte, Maroc, Provence* et autres. 19,50 \$ ou 20,95 \$.

Diane Précourt



HÉBERGEMENT EN RÉGION

POUR ANNONCER, CONTACTER JEAN DE BILLY AU (514) 985-3456 ou 1-800-363-0305 • jdebilly@ledevoir.com

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

AUBERGE DES BATTURES, LA BAIE ***
Surplombant le majestueux fjord du Saguenay, 32 chambres. Ambiance d'intimité romantique. Cuisine fine et créative. Salles pour rencontres d'affaires ou de famille. **Forfaits spectaculaires:** Fabuleuse histoire d'un Royaume, Ecce Mundo, Québécoisisme. **Nombreuses activités à proximité:** golf, kayak, randonnées, équitation, musées, croisières...

www.battures.ca 1-800-668-8234

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE ST-PIERRE
Distinctif... À deux pas du Vieux-Québec et au cœur du Vieux-Port, l'Auberge St-Pierre vous accueille avec ses planchers de bois, murs de pierres et de briques, baignoires à remous, couettes de duvet et bien plus... Vous y vivrez une expérience unique où le charme d'antan s'allie à la distinction d'un service haut de gamme! **Tarif à partir de 129 \$** (petit déjeuner gourmet inclus). Forfaits disponibles.

www.auberge.qc.ca 1 888 268-1017

La fine fleur des maîtres hôteliers

Caractère Cuisine Charme Calme Courtoisie

RELAIS & CHATEAUX
Paris Couronné

Charlevoix

Chalets & Condos

CHARLEVOIX

CONDOMINIUMS À POINTE-AU-PIC
À proximité du Casino, des terrains de golf, des boutiques et des bonnes tables de Charlevoix. 35 condos luxueux, neufs, meublés et tout équipés à prix raisonnable.
(418) 665-9696

LANAUDIÈRE

CHALET D'ÉMÉLIE
2 ou 3 c.a.c. au lac Pierre (St-Alphonse-Rodriguez), tout équipés, magnifique plage privée sablonneuse, sentiers multifonctionnels en forêt privée. Golf et équitation à proximité.
www.chalets-emelie.com 450-883-1550/ 514-214-1550.

CHALET DES PINS
Lac des Pins, Rawdon Hébergement en chalet de qualité sup., foyer, b. tourbillon, cuisine complète. Site enchanteur, lac naturel, plage sable, pédalo, canot, Golf, équitation et + à prox.
www.chaletdespins.com (450) 834-3401

AUBERGE JEAN CYPHOT
St-Côme (près de Joliette), à 1h30 de Montréal, domaine privé, style auberge de luxe, maison sur le bord d'un lac, de construction récente, toute équipée, 12 c.a.c., s.d.b. privées, foyer, piano, Ski, équitation et golf à proximité. Week-end 1 200 \$, 5 jours 2 200 \$.
www.aubergejeancyphot.com (514) 989-8335

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec
Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

LAURENTIDES

L'ESTÉREL ***
Centre de villégiature et de congrès
L'endroit idéal pour une petite escapade de plaisir à 1 heure de route au Nord de Montréal. Un des 25 terrains de Golf les plus cotés au Canada (18 trous - 6420 verges), sports nautiques, tennis, plage, Spa, à proximité de la piste cyclable le «P'tit train du Nord». **Forfaits Golf et détente** disponibles.
www.esterel.com Courriel: info@esterel.com 1-888-ESTEREL

HÔTEL LA SAPINIÈRE****
La Signature par excellence. Situé dans un cadre enchanteur à 1 heure de Montréal. Cuisine gastronomique. Bar chaleureux, musiciens fins de semaine. Cave à vin. **Forfait Romantique disponible.**
www.sapiniere.com sapiniere@polyinter.com Tél.: (800) 567-6635

La Pinsonnière | Cap-à-l'Aigle
Table d'or du Québec - Grands Prix du Tourisme. Un petit paradis de luxe au bord du Saint-Laurent. Chambres élégantes, cuisine raffinée, cave riche en grands crus et service personnalisé. Pour se revigorer: piscine intérieure, tennis, plage sauvage et soins détente au Mini-Spa. **Venez célébrer avec nous les 25 ans de La Pinsonnière | Nombreux forfaits.**
1-800-387-4431 www.lapinsonniere.com

Hôtel-restaurant L'Eau à la Bouche | Ste-Adèle
Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle. Relais & Châteaux - Relais Gourmands. Fine cuisine régionale et carte des vins élaborée. Offrez en cadeau à un être cher, un souper ou un forfait mémorables. Participez à un stage de L'École des Chefs Relais Gourmands d'une durée de 3 ou 5 jours dans les cuisines de l'Eau à la Bouche.
(450) 229-2991 ou 1-888-828-2991.

Hostellerie Les Trois Tilleuls | St-Marc sur le Richelieu & Spa Givenchy
www.lestroistilleuls.com
www.spagivenchy.com

Responsable : Jean de Billy
(514) 985-3456 ou 1-800-363-0305
jdebilly@ledevoir.com

TOURISME

EN DES TEMPS OÙ LES GENS SE DÉPLAÇAIENT PEU, SI CE N'EST POUR COMMERCER OU GUERROYER, LES GRANDS PÈLERINAGES ONT TRACÉ LA VOIE DU VOYAGE.

VOYAGES

Pèlerin de Compostelle

Il s'appelle Yannick. Né en Belgique, il a 25 ans. Il a quitté Tournai à la mi-mai et il a depuis parcouru 1000 kilomètres à pied. Il est maintenant dans les environs de Limoges, au centre de la France. Sa destination: Saint-Jacques-de-Compostelle. Il est un pèlerin d'aujourd'hui.

Au nord-ouest de l'Espagne, en cette Espagne d'origine et de culture celtiques, exposée aux vents et embruns de l'Atlantique, Santiago de Compostela a été des siècles durant, avec Rome et Jérusalem, l'un des principaux pèlerinages de la chrétienté. On l'a même surnommée la « Jérusalem d'Occident ».

La tradition veut que l'on ait découvert en 813, sous le chœur de l'église actuelle, la tombe de Jacques le Majeur qui aurait, selon des textes des VII^e et VIII^e siècles, évangélisé la péninsule ibérique. Aussitôt, une chapelle y fut édiflée et un culte local s'est développé. Dès 899, une première cathédrale était consacrée alors que se propageaient des légendes sur l'arrivée — miraculeuse — en cette terre du corps de ce compagnon du Christ.

Le pèlerinage chrétien est apparu avec le culte des martyrs. Au début, l'Église ne voyait guère la chose d'un bon œil, y décelant des relents païens. Mais, au V^e siècle, l'empereur de Rome Constantin et sa mère Hélène se firent les ardents promoteurs du pèlerinage à Jérusalem, considéré comme le lieu saint par excellence. À l'autre extrémité — *Finis Terrarum* — de ce qui était alors le monde connu, Santiago rééquilibrait vers l'Occident un univers chrétien encore très tourné, malgré la présence du pape à Rome, vers l'Orient et Byzance (qui deviendra Constantinople, puis Istanbul).

En des temps où les gens se déplaçaient peu si ce n'est pour commercer ou guerroyer, les grands pèlerinages ont tracé la voie du voyage. Dans leurs sillages, des structures et des ordres hospitaliers se sont développés pour accueillir et soutenir les pèlerins, en conformité avec l'esprit de la caritas et du servitium, c'est-à-dire dans l'amour



Normand Cazalais

du prochain et la volonté de servir. Ainsi, sur les portails, sur la tunique ou la besace des pèlerins de Compostela, est apparue la coquille, emblème du sanctuaire de l'apôtre.

Moins chargé de puissance symbolique que Rome ou Jérusalem, Saint-Jacques-de-Compostelle a par contre provoqué la création d'un grand nombre de « chemins » pour y arriver.

Tout autant que de se rendre au lieu ultime, les parcourir constituait, comme le souligne le guide Gallimard consacré aux Chemins de Compostelle, une « valeur en soi, indispensable du but à atteindre ».

D'Andalousie et du Portugal, ils convergeaient vers Santiago mais aussi d'Italie, de Pologne et de Hongrie, d'Autriche, d'Allemagne et des ports du sud de l'Angleterre.

Ils devaient, pour ce faire, traverser la France, passant par Rocamadour, Cluny, Mont-de-Marsan, Saint-Guilhem-le-Désert et autres lieux maintenant chargés d'histoire et de souvenirs. Ils devaient également franchir la barrière des Pyrénées par des cols souvent difficiles, sinon dangereux: ce n'est pas par hasard que Roland, le preux chevalier de Charlemagne, est mort dans le col d'Ibañeta près de Roncevaux, Roncesvalles en espagnol.

Extrait du *Livre de Saint-Jacques* rédigé vers 1137 par Aymeri Picaud, moine poitevin, le *Guide du pèlerin* décrivait avec force détails ses itinéraires, jalonnés d'étapes et même de pèlerinages secondaires, tels Conques ou Vézelay. Il indiquait les endroits où les voyageurs étaient en mesure de trouver gîte et secours, les dangers qui les guet-

taient... et les attraits qui pouvaient les intéresser.

En 1987, le Conseil de l'Europe a identifié vingt itinéraires culturels à la grandeur du continent et leur a conféré le statut de « patrimoine européen ». L'un d'eux a été les chemins de Saint-Jacques. La même année, la Déclaration de Saint-Jacques a proposé « la revitalisation d'un chemin qui surmonte les distances, les frontières et les incompréhensions, chemin hautement symbolique dans le processus de construction européenne [qui] servira de référence et d'exemple pour des actions futures ».

Le pèlerinage de Saint-Jacques a connu une renaissance. Depuis trente ans, le nombre de personnes ayant reçu la compostela, l'attestation signée par le délégué des pèlerinages de la cathédrale, a grimpé en flèche: 451 en 1971, 1868 en 1982, presque 100 000 en 1993. Beaucoup de gens ne font qu'une partie du trajet, que ce soit à pied, à vélo ou à cheval. Pour la plupart, la motivation première n'est pas comme autrefois la foi ou la ferveur religieuse.

Mais la route de Compostelle demeure une aventure intérieure.

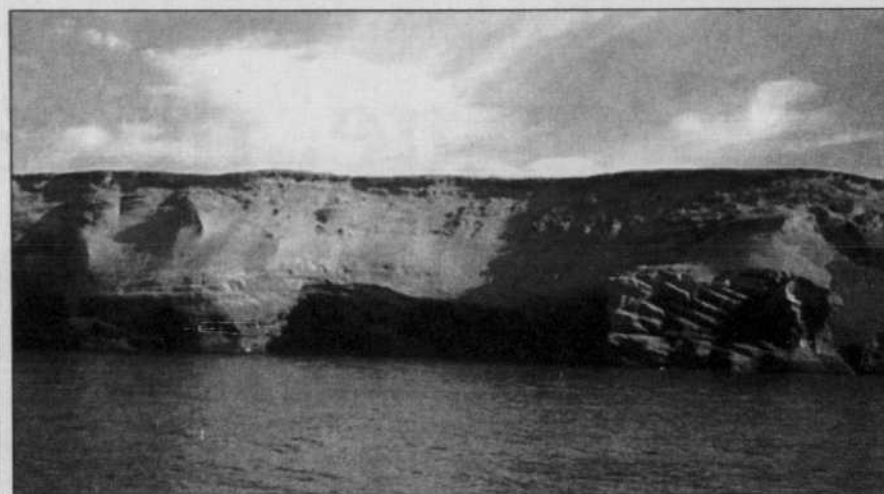
Née au Québec, Solange vit depuis longtemps à Bruxelles. Au téléphone, elle me relatait récemment le périple de son fils: « Il m'appelle toutes les semaines. Il en a au moins jusqu'à la mi-juillet. Il est parti tout seul avec un sac à dos et il marche en moyenne 40 kilomètres par jour. Il s'arrête dans des villages et parle aux habitants qui lui offrent souvent un abri pour la nuit. Il fait des rencontres extraordinaires. »

De toute évidence, Solange voyage sur les pas et les paroles de Yannick: « Tu sais: parfois, il parle des heures et des heures avec des gens rencontrés, comme ça, au hasard. Il vit, qu'il m'a raconté, des partages hors du commun. Il dit qu'il est un homme de passage. Il prend des notes et emmagasine toute cette expérience. Jour après jour, il se sent plus enrichi. »

Elle a pris son souffle puis m'a demandé: « Tu sais ce qu'il m'a dit? "Je n'ai plus peur de rien. Je saurai toujours retrouver ma voie." »

D'une époque à l'autre, tous les pèlerins se ressemblent.

EAUX



PHOTOS ISABELLE CHAGNON

À l'arrivée aux îles de la Madeleine à bord du *Vacancier*.

SUITE DE LA PAGE D 1

Porto, fromages et baleines

Dans le registre de la découverte et de l'observation des baleines en eaux profondes, le Groupe Dufour a ajouté un service VIP sur son catamaran *Famille Dufour II* qui fait la découverte des cétacés au départ de Québec à destination de Tadoussac. Cela consiste à faire le même trajet (environ 10 heures) mais avec des places privilégiées sur le pont avant et un service de porto et fromages et de chocolats durant les moments de pause. Ce service avec supplément ne retire en rien les connaissances des spécialistes du fanon et de la sexualité flottante des géants des mers que distillent les guides naturalistes à bord et qui font également d'excellents commentaires sur la géologie et la formation du fleuve Saint-Laurent à travers les âges.

Groupe Dufour: ☎ 1 800 463-5250
www.croisieresbaleines.com

C'est pas l'homme qui prend la mer, c'est l'écho

Au départ de Rimouski, c'est *L'Écho des mers* qui se fait le guide du fleuve jusqu'aux rivages du Labrador et de Terre-Neuve. Pendant toute la saison estivale, la découverte du royaume maritime est découverte en croisières thématiques à base de faune et de flore. De différents programmes en différents mammi-fères marins et oiseaux de rencontre, *L'Écho des mers* propose une belle variété de possibilités à bord ou aux escales des biologistes et des experts des lieux, toutes racines et rochers confondus, qui viennent offrir leur savoir sous forme de causeries-conférences. Après la conférence, on transforme le tout en bar où les mordus de mer échangent leurs connaissances ou leurs découvertes. Quant

aux repas, l'aumônière de crevettes et le feuilleté de palourdes flirtent avec le filet de turbot. De simples cabines sont là pour accueillir les passagers, qui ne peuvent pas être plus d'une quarantaine à bord.
L'Écho des mers: ☎ 1 888 724-8687
www.ecomertours.com

Le fleuve avec ou sans capitaine

Pour ceux qui veulent mettre les voiles sur un fleuve qu'il faut connaître ou sur un lac qu'il vaut mieux bien connaître, la société Navtours propose des voiliers avec ou sans capitaine pour de courts et longs séjours sur le fleuve (au départ de Rimouski et de Gaspé) ou le golfe Saint-Laurent (au départ de Gaspé pour la Basse-Côte-Nord et la Minganie) et aux îles de la Madeleine (départ de Gaspé). Des rabais sont consentis pour des départs après le 2 septembre.
Navtours: ☎ (514) 382-4445
www.navtours.com



L'Aventurier, ou le bateau-chalet.

HÉBERGEMENT EN RÉGION

POUR ANNONCER, CONTACTER JEAN DE BILLY AU (514) 985-3456 ou 1-800-363-0305 • jdebilly@ledevoir.com

BAS ST-LAURENT

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE ***

Une escale d'exception, une invitation au rêve. Auberge de charme, riche en son décor romantique et théâtral. Table gourmande, lauréats du « Prix de la gastronomie 2003 », excellente carte des vins. Spa extérieur et jardins dominant les îles du Bic. Visitez notre site au:

www.aubergedumangegrenouille.qc.ca Info et réservation: (418) 736-5656

AUBERGE LA SOLAILLERIE ***

Auberge de charme à Saint-André-de-Kamouraska, près du fleuve. Une atmosphère envoûtante, des chambres au décor romantique, une table créative mettant à l'honneur les produits du terroir et les légumes bio. Lauréat national argent Grand Prix de la Gastronomie 2002. À prox.: randonnées pédestres, golf, croisières, petites routes cyclables, jardins, musées d'histoire et de tradition populaire.

www.aubergelasollierie.com Isollierie@globetrotter.net (418) 493-2914

Sur les îles du Pot à l'Eau-de-Vie, au large de Rivière-du-Loup, vivez la Nuitée au Phare: croisière-excursion, observation des oiseaux marins, histoire maritime, fine cuisine régionale. Sur l'île aux Lièvres, louez une jolie maisonnette: moderne, isolée, toute équipée en bordure de mer. Camping sauvage dans un milieu boisé et paisant. Découvrez une île généreuse: 40 km de sentiers pédestres, 5 km de plage, kiosque et sentiers d'interprétation. Aussi: séjours découverte de 4 à 6 jours (1-compris).
www.duvenot.com Société Duvenot, tél: (418) 867-1660

CANTONS de L'EST



AUBERGE ESTRIMONT ****

Fortail Spa et gastronomie 1 nuit à partir de 240,50 \$ p.p. occ. abie. Fortail Découverte 2 nuits à partir de 290,55 \$ p.p. occ. abie. Face au Mont Orford, piscines intérieure et extérieure chauffées à l'année, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices et plus! Aussi forfaits saisonniers, Chambres régulières, supérieures et suites. Certificat cadeau disponible. Gagnant du Grand Prix Tourisme Cantons de l'Est Restauration-Cuisine et Hébergement.

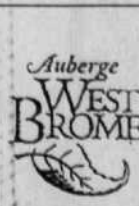
www.estrumont.qc.ca Info: 1 800 567-7320



AUBERGE QUILLIAMS****

Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites ensoleillées, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Boutiques de mode «outlets» et antiques à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages selon Country Life. Réserve faunique et sports nautiques. Golfs, piste cyclable, musées, vignobles et zoo à proximité. Plusieurs forfaits disponibles dont: Fortail romantique.

Rabais de 25 % sur la chambre la 2^e, 3^e, 4^e et 5^e nuit en forfait sur semaine. Rabais Âge d'Or. Certificats cadeaux. Salles de réunions. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, aut. 10, rte 243 sud, 50 minutes du pont Champlain.
www.aubergequilliams.com Réservations: 1-888-922-0404



AUBERGE WEST BROME

Le bonheur est dans le pré...! Auberge centenaire située entre Knowlton et Sutton offrant une cuisine raffinée et le confort de 25 vastes chambres modernisées dont la plupart avec terrasse, foyer et bain tourbillon double. Tout près des vignobles, boutiques et antiques, l'endroit idéal pour vos vacances, réceptions ou réunions d'affaires. Spécial pré-été: chambre de luxe avec foyer et terrasse, dîner 4 services, petit déj. À partir de 86,00 \$ par pers. Occ. abie, service inclus. Forfaits «Romance, Golf, Vignobles ou Gastronomie» également disponibles.

www.aubergewestbrome.ca 1-888-902-7663



Un des 100 meilleurs spas au monde tout près de chez vous. Venez voir pourquoi le Spa Eastman compte parmi les 100 meilleurs spas au monde selon Bernard Burt et Pamela Lechtman, auteurs du livre «100 Best Spas of the World». Offrez le cadeau rêvé à la personne aimée.

Réservations: (450) 297-3009 1 800 665 5272

CHARLEVOIX

AUBERGE DES EAUX VIVES

Venez vivre au rythme du fleuve et du ruisseau qui bercent l'Auberge. Trois chambres magnifiques avec s.d.b. privées, déjeuners savoureux... un bouquet de délicatesses, d'authenticité, de simplicité. 39 rue de la Grève, La Malbaie, Secteur Cap-à-l'Église.

www.charlevoix.qc.ca/eauxvives 1-888-565-4808

CHAUDIÈRE / APPALACHES

LA PAYSANNE

L'Islet-sur-mer à 2 pas du fleuve, fine cuisine, 16 chambres grand confort + une suite pour groupe de 6 à 12 personnes, balcon. Forfaits: santé, théâtre, golf, Grosse Île. Sortie 400, autoroute 20.

www.aubergedelapaysanne.com Réservations: 1-877-660-7276

GASPÉSIE

AUBERGE DU GRAND FLEUVE, MÉTIS-SUR-MER

Fortail Jardins de Méta. Lieu très calme à l'écart de la 132. Directement sur la plage avec panorama maritime unique. Une cuisine créative du jardin et de la mer exceptionnelle (360 km de Québec). Bouquin/cookie.

www.aubergedugrandfleuve.qc.ca Réservations: 418-936-3332



HOSTELLERIE BAIE BLEUE

Carleton-sur-Mer, sur la plage de la Baie-des-Chaleurs. L'accueil personnalisé, une bonne table et une gamme d'activités uniques (piscine, tennis, musées, sentiers pédestres aménagés, tours guidés) vous garantiront le succès de vos vacances. À 2 pas de Miguasha, site du Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Que ce soit par affaires ou par plaisir, seul, en couple ou en famille, nous combions tous vos besoins en toute saison. Fortail Vacances Plus (6 nuits, 10 repas) 469 \$ p.p., occ. abie!

www.baiebleue.com Réservations: 1-800-463-9099

ISLE-AUX-COUDRES

AUBERGE LA COUDRIÈRE

Vue sur le fleuve, cuisine fraîcheur, piscine chauffée, 49 motels, théâtre d'été.

Info hôtel: 1 888 438-2882
Info théâtre: 1 866 333-1329
www.quebecweb.com/lacoudriere

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT

Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique et romantique, à St-François de l'Île d'Orléans. S. à manger, ch. climatisées, s. de b. privée, piscine et terrasse panoramique. Forfaits disponibles.

www.aubergechaumonot.com (418) 829-2735 1 800 520-2735

LANAUDIÈRE

AUBERGE AUX QUATRE MATINS ***

Un petit coin de paradis... 14 chambres douillettes - Forfaits détente - Massothérapie - SPA - Piscine extérieure - Golfs à proximité - Sentiers pédestres - VTT - Canoë - Séminaires - Ateliers - Réunions d'affaires
www.auxquatremins.ca 1-800-929-1932

LA RÉSERVE — HÔTEL MONTCALM ***

Pour vos vacances en familles ou une détente, hôtel de 65 chambres à St-Donat en pleine nature, lac avec plage privée, Pédalos, kayak, chaloupe, tennis, vélos, piscine intérieure, saunas, bain tourbillon, Massothérapie. Excellente cuisine. Fortail détente à partir de \$89,00/pers/nuit, forfaits golf et familial (choix de golf à Tremblant et St-Donat) Animation pour tous.

www.hotel-montcalm.com 1-866-424-1333

LAURENTIDES

AUBERGE EDELWEISS ***

Val David, auberge à flanc de montagne, au charme alpin. Découvrez le confort et une cuisine gastronomique digne de mention. Chambres spacieuses (bain thérapeutique abie, foyer, balcon, sauna et tv) à partir de 80 \$ p.p. occ. d., souper t. h. 5 serv. et petit déj. inclus. Sur place vélo, piscine chauffée et spa multiples, piste cyclable à partir de l'auberge. Plusieurs forfaits disp. (massage, théâtre, golf). Réunion d'affaires et réception de tous genres.

www.ar-edelweiss.com Dépliant couleur: 1 866 355-7800

AUBERGE - HÔTEL ALPINE INN

Lauréat du premier prix (Petit Hôtel à Sainte-Adèle). Charmant et paisible petit hôtel de montagne. Suites romantiques pour amoureux seulement. Chambres campagnardes avec lit king, bain tourbillon double. Chalets en bois rond Villageois muni d'une cuisine, certains avec bain tourbillon. Copieux petit déjeuner canadien inclus. Fortail souper fine cuisine aux tournelles, lauréat de plusieurs prix. Fortail massage 3 heures au paradis Ofuro Spa. Fortail golf avec voiturette, fortail théâtre, fortail délices et gâteries. Vélo, randonnée pédestre, piste cyclable, piscine chauffée, spa, tennis, basket.

Plusieurs photos disponibles au: www.aubergealpine.com Tél sans frais 1-877-257-4630

HÔTEL DU LAC CARLING

Un luxe abordable dans les Laurentides, à 70 minutes au nord de Montréal. Centre de villégiature 5 étoiles offrant une ambiance à l'europpéenne. Golf, spa, lac privé, vélo et randonnée pédestre. Piscine intérieure. Attrayants forfaits été à partir de 125 \$ par personne, occ. dbl.

Rabais de 25 % sur tous les séjours en juillet.
Réservations: (514) 990-7733 ou 1-800-661-9211



MANOIR SAINT-SAUVEUR

Situé au cœur du pittoresque village. Magnifique établissement 4 étoiles de 300 chambres et suites élégamment rénovées. Restaurant fine cuisine et chaleureux bar-bistro. Piscines int. et ext. Club de santé, bain vapeur et sauna finlandais. Tout nouveau SPA du Manoir offrant une gamme de soins complets. Chambre à partir de 129\$ la nuit en occ. double. Forfaits gastronomiques, plein air et SPA.

www.manoir-saint-sauveur.com 1-800-361-0505

MAURICIE

AUBERGE LE FLORES **** Situé à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait «Fin de semaine détente» 297 \$ p.p. en occ. double incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Fortail «Gâterie» à 201\$/2 pers. incluant souper gastronomique, 1/2 bouteille de vin mousseux, coucher, déjeuner. Lauréat national du prestigieux prix de l'entreprise touristique. Fortail golf et plusieurs autres forfaits dont réunion d'affaires.

www.leflores.com 1-800-538-9340



AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES

Située sur une presqu'île, ce site en pleine nature vous offre des soins corporels et esthétiques par des thérapeutes professionnels. Nous disposons d'un salon avec foyer, une grande piscine intérieure chauffée, un sauna, un spa extérieur. Nous servons une fine cuisine champêtre. Lauréat régional en Restauration-cuisine, Grand Prix du Tourisme 2002. Salle de réunion équipée. Plusieurs forfaits.

www.aubergesantelacdesneiges.qc.ca 1-800-757-4519

Responsable: Jean de Billy
(514) 985-3456 ou 1-800-363-0305
jdebilly@ledevoir.com

SAMEDI

SAVEURS

Toujours à l'affût des meilleures adresses, notre chroniqueur Philippe Mollé vous fait découvrir cette semaine le travail de Mimi Bureau, une artiste de la pâte feuilletée au Québec. Fabriquée à partir d'une farine riche en gluten et d'un beurre de bonne qualité, sa pâte compte jusqu'à 1024 feuilles fines et légères. En prime, Philippe Mollé livre sa délicieuse recette de millefeuille aux fraises des champs.

La mille et unième feuille



Mimi Bureau et ses petits feuilletés dorés.

PHOTOS PHILIPPE MOLLE



Philippe Mollé

Lorsque j'ai rencontré Mimi Bureau, je ne la prenais pas trop au sérieux. Ce petit bout de femme à l'allure précieuse visitait Montréal ou, plutôt, essayait à l'époque de présenter sa pâte feuilletée à qui voulait bien la voir. Dans sa camionnette transformée en laboratoire, Mme Bureau a installé un congélateur qu'elle branche dès que c'est possible. Dans ce congélateur, on retrouve des petits pâtés farcis de gibier, de fromage de sa région ou de poulet qui attendent les 375 degrés nécessaires à leur cuisson. Son secret? Sa pâte feuilletée, qu'un grand nombre de cuisiniers ne savent plus confectionner, un savoir encore moins connu du commun des mortels, qui l'a soit oublié, soit relégué au passé.

Des origines controversées

Cette pâte feuilletée, délicieuse lorsque confectionnée avec du beurre, serait née d'une erreur de conception. Selon ses origines, obscures il faut en convenir, on attribuerait la paternité de cette pâte à Feuillet, le pâtissier du maréchal de Condé, ou encore à Claude Gélée, le célèbre peintre, décédé en 1682 à l'âge de 82 ans et qui, avant d'être peintre, fut pâtissier. Une erreur de mélange entre le beurre et la farine serait à l'origine d'une croûte feuilletée dont on voyait les feuilles. Quoi qu'on en dise, c'est réellement Antonin Carême qui, au XIX^e siècle, mit réellement en évidence le feuilletage avec ses tourtes, pâtés pantins, bouchées à la reine ou timbales financières.

Cette pâte demeure l'une des plus difficiles à réaliser. Pour la réussir, il faut tenir compte des facteurs climatiques et utiliser une farine riche en gluten, de l'eau pure

pour la détrempe et un beurre de bonne qualité. Ainsi, quand tous ces éléments sont réunis, après cinq tours de savoir-faire, on obtient une pâte qui donnera, après comptage au microscope, jusqu'à 1024 feuilles fines et légères.

Une femme et son péché

Mère au foyer, un mari au chômage et cinq enfants qu'il fallait nourrir et habiller dans une région où le travail faisait défaut, voilà ce qui a poussé la maman à devenir pâtissière, par nécessité d'abord, mais aussi par gourmandise. Faire à manger à la maison, même pour cinq enfants, est une activité bien différente de celle qui consiste à produire tous les jours des aliments pour en faire le commerce.

Mimi Bureau s'est très vite rendu compte de la difficulté liée à la distribution. De plus, le marché régional étant étroit, il ne suffisait pas à rentabiliser l'investissement

encouru. Le produit fini, quant à lui, est de qualité remarquable. Lors du dernier SIAL de Montréal, des acheteurs potentiels se sont d'ailleurs manifestés. Mme Bureau a ainsi voulu tester le marché professionnel, déçu par le marché de la revente en épicerie ou en supermarché. Le résultat ne s'est pas fait attendre et, jusqu'en Asie, on a trouvé l'intérêt et la volonté nécessaires pour commercialiser les petits feuilletés de Rouyn-Noranda.

«Mimi feuilleté» a eu beau utiliser toutes les ressources, tant politiques que financières, elle ne pourra probablement pas répondre aux normes fédérales de fabrication et d'exportation. Il ne lui restera donc que la grande ville qu'est Montréal, et c'est aussi pour cela qu'elle trimalle son estafette de chef en chef, d'espoir en désespoir, dans l'attente de trouver peut-être un Brillat-Savarin ou, tout simplement, la recon-

naissance de son talent et de ses convictions.

À l'époque de la mondialisation, c'est dur dur d'être artisan et de se battre contre les prix et la publicité. La qualité est souvent reléguée au deuxième plan, surtout lorsque la notoriété n'existe pas. De l'Abitibi à Montréal, il n'y a que quelques secondes à haute vitesse mais des kilomètres en réalité. Il est difficile pour les régions d'être performantes lorsque tout doit passer par Montréal. Il reste alors un choix, celui de croire et de convaincre. S'il vous arrive de croiser l'estafette de Mimi Bureau au sortir de chez vous, les mille feuilles ne seront plus jamais pareilles.

CUISINE MULTINA INC.
100, chemin du Docteur-Lemay
Rouyn-Noranda, J9X 5C1
☎ 1 866 764-5964

BIBLIOSCOPIE
LE GRAND LIVRE
DES GLACES

Joanna Farrow et Sara Lewis
Éditions Hachette
France, 2003, 192 pages

C'est probablement le plus beau livre sur le sujet qu'il m'ait été donné de voir. Ce livre retrace l'histoire de la crème glacée et des sorbets mais donne aussi au lecteur l'envie immédiate de se mettre à la tâche. Plus de cent recettes sont ainsi proposées et ne nécessitent pas toutes des machines ou des sorbetières. De très belles planches et photos peuvent permettre de créer de tous nouveaux desserts quand l'été le demande.

Tout baigne dans l'huile

TENUTA SAN GUIDO
Huile extravierge, 750 ml
Provenance: Toscane, Italie.


Date de péremption affichée: 2004. Prix: 29,99 \$, très bon marché pour la qualité de cette huile. Achetée à l'épicerie Latina, sur la rue Saint-Viateur, à Montréal. Importée par Brunello, Toronto.

Bouteille ronde de style bouteille de vin teintée.





■ Couleur: jaune avec des reflets verts.
■ Odeur: odeur nette de fruits frais.

■ Goût: goût d'olives fraîches sans aucune amertume. L'artichaut et la pomme verte apparaissent aussi.

■ Ma description: cette très grande huile italienne est, tout comme les grands vins de cette maison de Toscane, merveilleuse. Aucun défaut et une grande finesse rappellent le savoir-faire d'Antinori, où la qualité n'a pas de prix. À servir avec des plats qui le méritent, comme des pétoncles, une salade de roquette et de trévis ou encore en filet sur une purée de pomme de terre avec quelques copeaux de truffes d'été.

■ Mon appréciation: 

CLASSEMENT
DES BOUTEILLES

-  huile correcte, sans spécificité
-  belle huile, au goût très fin
-  huile de qualité, avec spécificité
-  huile d'exception, très fine

La recette de la semaine

Millefeuille aux fraises des champs



Le millefeuille aux fraises des champs de Philippe Mollé.

Recette pour quatre personnes

À défaut d'aller cueillir vos petites fraises, utilisez des fraises fraîches du Québec.

- 500 g de pâte feuilletée
- 500 ml de crème pâtissière
- 60 ml de crème fouettée
- 1 casseau de petites fraises ou de fraises du Québec
- 30 ml d'alcool de cerise Le Vice Caché*
- 30 ml de cacao en poudre
- 1 jaune d'œuf battu avec un peu d'eau

four à 375 ou 400 °F pendant sept à dix minutes.

Lavez les fraises et équeutez-les. Mélangez la crème fouettée avec la crème pâtissière puis ajoutez l'alcool de cerise.

Ouvrez le feuilleté cuit avec un couteau-scie de façon à obtenir plusieurs couches.

Tartinez de crème les couches du mélange et ajoutez les petites fraises entières ou coupées si elles sont plus grosses.

Répartissez de petites fraises en bouquet sur le dessus et saupoudrez de cacao tout autour.

* Le Vice Caché est un alcool de cerise fabriqué au Québec et disponible à la SAQ.

Étalez la pâte sur un quart de pouce d'épaisseur et badigeonnez-la avec l'œuf battu. Faites cuire sur une plaque à

LES ARTISANS DE LA TABLE

LES TOUILLEURS
Grand Prix du Jury
Commerce Design Montréal 2003
POUR LA CUISINE
152, rue Laurier Ouest, Montréal
(514) 278-0008

Ian Picard
Maître affineur

« Le vrai fromager aime prendre le temps d'affiner dans sa cave »
La fromagerie HAMEL
(514) 272 1161
www.fromageriehamel.com
Marché Jean-Talon, plateau Mont-Royal, rue Sherbrooke E., Repentigny.

PRÉSENTATION
LA CHAPÔMELON
Bière au melon d'eau
Le Spécial Récitant
BRASSEUR ARTISAN

Boucherie MARCHÉ
Pour les fins gourmets
L'agneau du Kamouraska
La nature y a mis son grain de sel
Marché Jean-Talon (514) 270-7732

IGA
LES MARCHÉS LOUISE MÉNARD

Pour des notes savoureuses
Saint-Lambert (av. Victoria - boul. Sir-Wilfrid-Laurier)
Île des Soeurs • Montréal (Complexe Desjardins)

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Micheline Ruelland au 985-3322 ou à mruelland@ledevoir.com

JARDINS

CETTE SEMAINE, NOTRE CHRONIQUEUR JARDINS JEAN-CLAUDE VIGOR CONSACRE SES ÉNERGIES AUX ROSES, TOUTES BELLES DEVANT L'ÉTERNEL. IL PARTAGE AINSI SES PLUS BEAUX CULTIVARS, DONT PLUSIEURS RÉSISTENT FORT BELLEMENT À NOS RIGOUREUX HIVERS. EN PRIME, DEUX LIVRES SUR LES ROSES, LES FICELLES HABITUELLES DU JARDINIER ET UN MAGNIFIQUE COUP DE CŒUR, UN SPLENDEUR ROSIER, LE NOUVEAU «ROYAL BONICA» AU FEUILLAGE LUISANT, CUIVRÉ ET VERT CLAIR.

Rose, rosæ, rosis...



Jean-Claude Vigor

«Rosa rosa rosam
Rosæ rosæ rosa
Rosæ rosæ rosas
Rosarum rosis rosis

[...] Mais c'est le tango du temps béni, où pour un baiser trop petit
Dans la clairière d'un jeudi, a rosi cousine Rosa.»
— Jacques Brel

Vous avez fredonné avec moi ces quelques merveilleuses notes de Jacques Brel dans sa chanson *Rosa*. Difficile de s'en défaire... Cette musique nous tourne dans la tête comme les rosiers tournent autour de la Terre, mais seulement dans l'hémisphère nord.

L'une des légendes les plus anciennes au sujet de la rose est formelle: au début, elle était blanche, et seulement blanche... Mais un jour, Vénus se blessa sur une de ses épines et les pétales se colorèrent de son sang. La fleur prit définitivement le nom de la nouvelle couleur et fut consacrée à Vénus.

Ce n'est pas d'hier que l'homme cultive des roses. Il y a plus de 5000 ans, les jardiniers chinois connaissaient les rosiers. D'ailleurs, il semble que les premières roses thé ainsi que les roses de Chi-



PHOTOS JEAN-CLAUDE VIGOR

Rosier «Léonard de Vinci».

ne voyagèrent dans les bateaux de l'East Indian Company, avant tout affrétés pour le transport du thé. C'est sans doute pour cette raison, ainsi que pour leur parfum inhabituel, que cette nouvelle race de roses reçut le surnom de rosier à odeur de thé, ou rosier thé. Peter Beales raconte, dans son livre intitulé *Roses*, publié aux Éditions du Chêne, qu'il a reçu de Mme Hazel Le Rougetel, qui revenait d'un voyage en Chine en 1982, un rosier chinois nommé «La concubine éméchée de l'Empereur»!

Peut-être que cela vous tenterait d'inviter dans votre jardin «Cuisse de nymphe» avec «Robert le Diable», «Rose de jacobites» ou «La Belle Distinguée» avec «Sir Cédric Morris», voire «La Follette» avec le «Commandant Beaurepaire»...

Du rosier thé au rosier hybride de thé, ce magnifique pas fut probablement franchi par le rosieriste Jean-Baptiste Guillot, qui créa le cultivar «La France» en 1865. Toujours populaires, les rosiers hybrides de thé, qui fleurissent continuellement jusqu'aux gelées, ont hélas ce petit défaut de ne pas être rustiques sous nos climats. Tout comme d'ailleurs les Floribunda, les Polyantha et bien d'autres... Ils doivent donc être bien protégés l'hiver avec des toiles géotextiles. Mais quelle récompense lorsque leur floraison apparaît dès la fin juin!

Voici quelques-uns de mes nombreux coups de cœur:

■ Hybrides de thé: produisent de très grosses roses, souvent solitaires et parfumées. «Pink Peace», «Princesse de Monaco», «Double Delight», «Maid of Honor».

■ Floribunda et Grandiflora: leurs fleurs sont plus petites mais groupées. «Scarlet Queen Elizabeth», «Lili Marlène», «Nicole», «Anna Ford», «Masquerade».

■ Polyantha: fleurs plus petites, groupées en très grand nombre. «The Fairy», «Alain», «Orange Triumph», «Yesterday».

Aujourd'hui, nous n'avons que l'embaras du choix. En Angleterre, après de terribles années de guerre civile, de 1455 à 1485, la séduisante rose blanche d'York et la *Rosa gallica* «Officinalis», rose rouge de la maison de Lancastre, fusionnèrent pour faire naître la rose Tudor, mettant ainsi fin à la guerre des Deux-Roses. Sans oublier les roses de l'impératrice Joséphine qui, dans son jardin de la Malmaison, rassembla jusqu'à sa mort, en 1814, la plus grande collection de roses jamais constituée.

Notons aussi les roses «botaniques» (le genre *rosa* réunit environ 140 espèces), dont font bien sûr partie de nombreuses roses anciennes, et les hybrides modernes, arbustes, buissons, grimpants, rampants, miniatures, souvent non re-

montants mais parfois remontants aussi... Il faut compter des dizaines de milliers de variétés et de cultivars. De quoi y consacrer sa vie sans en avoir fait le tour!

Les rosiers rustiques canadiens

Pendant de nombreuses années, les chercheurs-hybrideurs d'Agriculture Canada, des stations de Morden, de L'Assomption et d'Ottawa, ont travaillé afin d'améliorer la rusticité des rosiers commercialisés pour les amateurs. Quelques «groupes» rustiques sont nés: les séries de rosiers Explorer et Parkland.

Dans la plupart des centres de jardinage, on retrouve facilement ces cultivars.

Dans les grimpants: «Henry Kelsey», «John Cabot», «John Davis», «Louis Jolliet», «Quadra», «William Baffin» et autres.

Dans les buissonnants: «Adelaide Hoodless», «Alexander MacKenzie», «Champlain», «David Thompson», «Frontenac», «John Franklin», «Série Morden», «Simon Fraser».

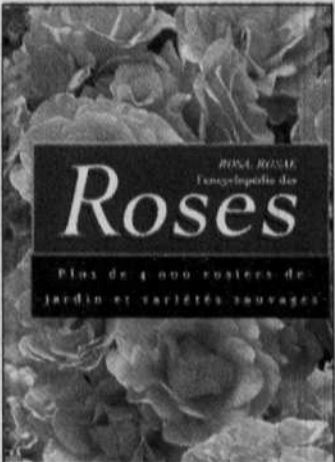
Vous aimeriez que je traite d'un sujet en particulier? Vous désirez que je réponde à votre question? Vous acceptez que le jardinier prenne son temps? Écrivez-moi!

jean-claude.vigor@agr.gouv.qc.ca



La roseraie du Manoir Rouville-Campbell.

Les livres de la semaine



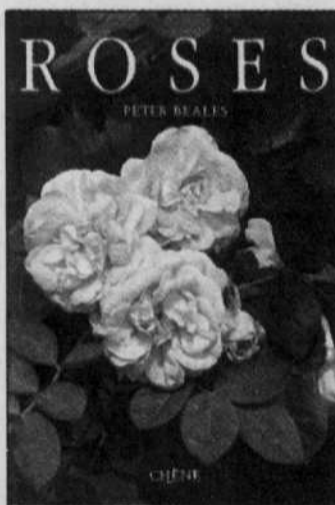
Cet ouvrage de référence fait autorité parmi les livres consacrés à la plante favorite de l'homme, le

rosier. Une part essentielle de cet ouvrage magistral est le guide de culture des roses anciennes, des hybrides principaux et des rosiers arbustifs et grimpants. L'auteur se fonde sur son expérience personnelle de jardinier hors pair, dont sa collection de roses anciennes. Celle-ci, qui rassemble plus d'un millier d'espèces et des variétés venues des quatre coins de la planète, est une des plus importantes au monde.

ROSES

Peter Beales
Éditions du Chêne
Plus de 500 photographies
en couleurs
1989, 430 pages

Du même éditeur qui nous a offert *Botanica*, Könemann, cet



ouvrage présente plus de 4000 rosiers de jardin et variétés sauvages. À la fois encyclopédie

scientifique et ouvrage illustré qui vous emmène à la découverte d'une immense roseraie, *Rosa, rosæ... s'adresse aussi bien au débutant qu'à l'amateur confirmé et au rosieriste professionnel. Le lecteur y retrouvera une source d'inspiration et de nombreuses données sur la rose, cette belle cosmopolite au visage infiniment varié.*

ROSES, ROSA, ROSÆ - L'ENCYCLOPÉDIE DES ROSES

Réalisé par une équipe d'experts internationaux
Préface de David Austin
Tableau de référence et liste des rosieristes obtenteurs
Könemann
2000, 704 pages

Le truc de la semaine

Si la roseraie du manoir Rouville-Campbell, à Mont-Saint-Hilaire, est magnifique, ce n'est pas par hasard: c'est bien évidemment le résultat d'un travail minutieux et hebdomadaire de surveillance de son rosieriste, Bertrand Martin.

Son truc, ou plus justement ses trucs, qu'il partage avec Claire Loberge, hortultrice responsable de la roseraie du Jardin botanique de Montréal: l'observation continue des rosiers, la prévention et l'action immédiate avec la «lutte intégrée».

Le secret de la «petite vache»...

Le bicarbonate de soude (NaHCO₃) comme préventif des maladies fongiques sur les rosiers, notamment les tâches noires et l'oï-

dium: à appliquer chaque semaine à titre préventif.

■ Dissolvez 50 ml de bicarbonate de soude dans quatre litres d'eau.

■ Pour améliorer l'adhérence du bicarbonate, ajoutez 50 ml de savon à vaisselle (genre Ivory).

■ Utilisez un pulvérisateur de qualité, capable de projeter de très fines particules qui adhèrent aux feuilles. Après une averse, vaporisez le plus tôt possible.

Il est surprenant de constater l'efficacité de ce traitement.

Le bicarbonate de potassium, disponible en pharmacie, est encore plus efficace.

Au cas où des symptômes apparaissent, utilisez un fongicide de synthèse ou du soufre. Faites identifier la maladie dans un centre de jardinage et faites-vous conseiller sur les méthodes de lutte intégrée disponibles.

À FAIRE CETTE SEMAINE AU JARDIN

LISTE BASÉE SUR LE CLIMAT DE LA GRANDE RÉGION DE MONTRÉAL - ZONE 5B

Dates et fêtes	Jours	À faire, particularités
Samedi 5 juillet: Saint-Antoine	Fruits le matin, racines l'après-midi	La Saint-Antoine ne vous rappelle-t-elle pas une jolie histoire de roses? Quand la belle Cléopâtre se rendit à la rencontre d'Antoine, elle fit couvrir le sol de son palais d'une couche de pétales de roses épaisse d'une coudée et maintenue par un fin filet. Une coudée correspond à la distance entre l'extrémité du majeur et le coude. Selon les pays, la coudée a varié de 44 à 72 cm.
Dimanche 6 juillet: Sainte-Marie	Fleurs	Pierre-Joseph Redouté, le Raphaël des roses. Son œuvre est à la fois celle d'un artiste génial et celle d'un observateur méticuleux. Il est l'auteur de grandes et précieuses collections de peinture botanique avec, entre autres, trois volumes sur les roses présentant 178 plantes. Il a révolutionné la peinture florale.
Lundi 7 juillet: Saint-Raoul	Journée pour les semis	Pour réussir des semis de rosiers, on ne sème généralement que les portes-greffes et les semences issues de croisements pour la recherche de nouveaux cultivars. Les semences doivent être stratifiées pendant quatre mois. Il faut les placer dans de la tourbe de sphagnum humide à 5 °C. Semez au printemps.
Mardi 8 juillet: Saint-Thibaut	Racines le matin, fleurs le soir	Si la plupart des rosiers hybrides sont greffés, c'est pour obtenir des plants beaucoup plus vigoureux. Le porte-greffe le plus souvent utilisé s'appelle <i>Rosa multiflora</i> . Lors d'un hiver rigoureux, la greffe gèle parfois, mais pas le porte-greffe. Celui-ci pousse mais ne fleurit pas toujours sous nos conditions.
Mercredi 9 juillet: Sainte-Amandine	Fleurs	Chez les roses, le parfum est un caractère récessif et disparaît donc aisément lors de l'hybridation. Depuis quelques années, les hybrideurs ont opté pour la couleur au détriment du parfum. Mais la situation change car les chercheurs auraient résolu le problème. La rose de demain sera «parfaite»!
Jeudi 10 juillet: Saint-Ulrich	Nœud lunaire	Lors des festins romains, on faisait tomber sur les invités une pluie de pétales de roses par une ouverture aménagée dans le plafond et appelée <i>lucanar</i> . Le général et homme d'État grec Alcibiade changeait sa couronne de roses trois fois par jour...
Vendredi 11 juillet: Saint-Benoit	Feuilles	Si vous regardez attentivement les feuilles de rosiers, vous remarquerez le nombre de folioles. Celui-ci est généralement de cinq. Les feuilles situées près des boutons à fleurs n'ont que trois folioles. Lorsque vous coupez une tige de rose pour la mettre dans un vase, coupez au-dessus de la plus belle feuille à cinq folioles.
Journées fleurs		C'est le bon moment pour semer, planter, soigner et entretenir tout ce qui produit des fleurs ornementales ou vivrières.
Journées feuilles		Stimulez tout ce qui est destiné à produire du feuillage, notamment les légumes mais aussi les arbres, les arbustes et le gazon.
Journées fruits		Bons jours pour tous les travaux qui concernent les plantes qui produisent des fruits et des graines, notamment les haricots, les tomates mais aussi les arbres fruitiers et les petits fruits.
Journées racines		Bonnes journées pour s'occuper des bulbes et de toutes les plantes à racines, comme les carottes, les navets, les auberges, les oignons...

Le nouveau «Royal Bonica»



Mon coup de cœur de la semaine: le nouveau «Royal Bonica»

Ce rosier, toujours fidèle au rendez-vous, m'émerveille par sa résistance, même si, bien souvent, je ne lui donne pas les soins qu'il devrait recevoir. Aucune protection hivernale, une taille presque au ras du sol, je le rabats à une vingtaine de centimètres du sol, ne conservant que quatre à cinq tiges de bonne grosseur.

Son nom: «Bonica» ou le nouveau «Royal Bonica». Créé en 1981 par le rosieriste français Meilland, puis amélioré encore plus sous le nom de «Royal Bonica» en 1994. On le classe

généralement dans la catégorie des rosiers arbustes modernes.

Ses fleurs sont doubles, constituées de pétales plutôt froissés, d'un rose délicat avec un ton plus foncé au centre. Tout l'été, elles poussent le long de vigoureuses branches arquées.

Feuillage luisant, cuivré et vert clair. Taille: environ un mètre de hauteur sur 1,50 mètre de largeur après quelques années.

Afin de lui permettre un bon enracinement en profondeur, protégez-le les deux, ou trois premières années avec une toile géotextile à rosier.